

# Benzínová záhradná kosačka

## NÁVOD NA OBSLUHU

**Ďakujeme vám, že ste si kúpili túto záhradnú benzínovú rotačnú kosačku. Kým ju začnete používať prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.**

## OBSAH

OBRAZOVÁ PRÍLOHA .....	2
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY .....	32
Dôležité bezpečnostné upozornenia	
Obal	
Návod na použitie	
2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNYMI NA STROJI .....	33
3. OPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY .....	34
4. MONTÁŽ STROJA .....	34
5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	35
6. OBSLUHA .....	35
7. PREVODOVKA .....	35
8. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	36
9. ÚDRŽBA .....	37
10. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	39
11. VYHLÁSENIE O ZHODE .....	40
12. LIKVIDÁCIA .....	41
ZÁRUČNÝ LIST .....	80
ZÁRUČNÉ PODMIENKY .....	81

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

## Dôležité bezpečnostné upozornenia


- ✿ Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Výrobok uschovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržovaní varovných upozornení a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

## Obal

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je možné ho preto odovzdať na recykláciu.

## Návod na použitie

Kým začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Zoznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod starostlivo uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovaní alebo odoslaní do servisného strediska).

-  **Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny pre obsluhu, údržbu a opravy

**Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania tohto návodu.**

## 2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNYMI NA STROJI



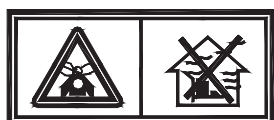
Pred uvedením do prevádzky si, prosím, pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Udržujte ostatné osoby mimo pracovnej oblasti.



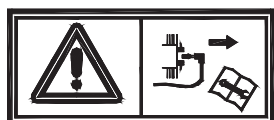
Pozor, rotujúce nože! Chráňte sa pred nebezpečenstvom poranenia končatín.



Emisie toxických plynov. Benzínovú kosačku nepoužívajte v uzatvorených či neventilovaných priestoroch.



Horúce povrchy, hrozí nebezpečenstvo popálenín!



Pred vykonávaním údržby vypnite motor a odpojte zapalovaciu sviečku..



Nikdy nedoplňujte palivo, ak je motor spustený.

## 3. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY

### Popis stroja (viz obr. 1)

- |                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| 1 - Brzdová páčka  | 7 - Mulčovacia záslepka |
| 2 - Páčka pojazdu  |                         |
| 3 - Horná rukoväť  |                         |
| 4 - Spodná rukoväť |                         |
| 5 - Motor          |                         |
| 6 - Podvozok       |                         |

### Obsah dodávky

Záhradné náradie vyberte opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce diely kompletne:

- ✿ Rotačná kosačka
- ✿ Zberný kôš
- ✿ Spodná a horná časť rukoväti kosačky
- ✿ 4 kolesá
- ✿ Inštalačná súprava
- ✿ Mulčovacia záslepka
- ✿ Návod na obsluhu
- ✿ Záručný list
- ✿ Bočný odhod

Ak diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na predajcu, kde ste stroj kúpili.

## 4. MONTÁŽ STROJA

### Montáž zberného koša (Obr.2)

- ✿ Vložte kovový rám do zberného koša a upevnite ho (obr. 2).

### 4 v 1 Úvod:

Zadné vyhadzovanie so zberom trávy (obr. 3)

Odstráňte mulčovaciu záslepku (obr. 7) a na jej miesto upevnite zberný kôš na trávku (obr. 6).

### Mulčovanie (obr. 4)

Pri požiadavke na mulčovanie nasadte pred spustením stroja mulčovaciu záslepku (obr. 7).

### Zadné vyhadzovanie bez zberu do koša (obr. 5)

Nasadte mulčovaciu záslepku (obr. 7) a uzavrite dosku bočného vyhadzovania trávy.

Mulčovacia záslepka (obr. 7).

**Bočný odhod** (obr. 16)**Montáž rukoväti** (obr. 8)

- ✿ Zmontujte hornú a spodnú časť rukoväti pomocou dvoch priložených skrutiek a plastových matíc. Priložte štartovaciu páčku na pravú stranu rukoväti a pripevnite kábel pomocou plastovej svorky. Lanko štartovacej páčky ukoťvite do podporných plastových svoriek na rukoväti.

**Nastavenie výšky kosenia** (obr. 9)

- ✿ Pohybom páky centrálného nastavenia výšky kosenia môžete voliť 8 pozícií výšky kosenia.

## 5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

 (obr. 10)

- ✿ Kosačku používajte vždy so zberným košom alebo s nastaveným deflektorom.
- ✿ Pred vyprázdnením zberného koša alebo pred zmenou výšky kosenia vypnite motor.
- ✿ Nikdy nedávajte vaše ruky alebo nohy pod kosačku alebo pod miesto vyhadzovania trávy, ak je motor zapnutý. (obr. E)
- ✿ Pred každým použitím prekontrolujte pracovný priestor. Odstráňte predmety, ktoré by sa mohli odhodíť alebo zakliniť do stroja. (obr. F)
- ✿ Kosačku nikdy nepoužívajte, ak sa v tesnej blízkosti nachádzajú iné osoby, deti alebo voľne sa pohybujúce domáce zvieratá.
- ✿ Nikdy nedvíhajte kosačku pri štartovaní motora. (obr. G)

## 6. OBSLUHA

**⚠ Pozor:** Pred prvým použitím kosačky si, prosím, pozorne prečítajte návod na obsluhu motora!

**⚠ Pozor:** Kosačka sa dodáva bez motorového oleja! Pred použitím stroja doplňte 0,5 l oleja.

**⚠ Pozor:** Po 20 hodinách prevádzky olej pravidelne vymieňajte.

- ✿ Žacie nože začnú rotovať ihneď po naštartovaní motora. Počas kosenia držte brzdovú páčku v pracovnej pozícii. Motor sa zastaví, hneď ako brzdovú páčku uvoľníte. (obr. 11).
- ✿ Pojazd ovládate pridržaním páčky pohonu smerom k rukoväti a stlačením ovládacej páčky pohonu spolu s brzdovou páčkou. (obr. 12).

## 7. PREVODOVKA

- ✿ Pravidelne kontrolujte stav pojazdu: udržiavajte ho v čistote, premasťujte kovové súčasti, súkolesia a ložiská.

## 8. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- ✿ Tento výrobok slúži výlučne na kosenie trávy. Nepoužívajte ho na iné účely, ako na ktoré je určený. V opačnom prípade hrozí jeho poškodenie či úraz.
- ✿ Nikdy nedovoľte deťom ani osobám nepoznajúcim tento návod na použitie so zariadením pracovať.
- ✿ Osoba, ktorá obsluhuje kosačku, zodpovedá za bezpečnosť osôb v pracovnom priestore. Kosačku nikdy nepoužívajte v tesnej blízkosti ostatných osôb, detí alebo voľne pobežujúcich zvierat.
- ✿ Pred začatím kosenia skontrolujte terén, na ktorom sa má kosačka použiť, a odstráňte z neho kamene, drôty, drievka, črepy, kosti a ostatné cudzie telesá, ktoré by mohli byť zachytené alebo vymrštené a spôsobiť zranenie.

### Pokyny na používanie

- ✿ Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť riadne dotiahnuté tak, aby zariadenie bolo v bezpečnom a prevádzkyschopnom stave
- ✿ Kosačku nikdy nepoužívajte bez zberného koša alebo ochranného krytu.
- ✿ Kosačku nikdy nepoužívajte s uvoľnenými čepeľami noža. Vždy sa vopred uistite, či sú príslušné skrutky dobre utiahnuté. Otupené čepele musia byť nabrúsené, a to rovnomerne. Nože s poškodenými čepeľami je potrebné vymeniť.
- ✿ Pri práci s kosačkou používajte dlhé nohavice a pevnú obuv.
- ✿ Kosačku nikdy neštartujte v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch, kde sa môžu hromadiť výpary. Emisie vychádzajúce z motora obsahujú oxid uhoľnatý, ktorý je životnebezpečný.
- ✿ Pracujte iba pri dostatočnom osvetlení (za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení).
- ✿ Kosačku nepoužívajte za dažďa alebo ak je tráva mokrá.
- ✿ Obzvlášť opatrne postupujte pri kosení vo zvýšenom teréne (svah). Vždy koste naprieč svahom, paralelne k vrstovnici, a nie zhora/zdola kolmo na ňu.
- ✿ Kosačku zásadne nenechávajte bežať bez obsluhy, ak kosačku opustíte, vypnite motor.
- ✿ Pri štartovaní nikdy nenadvihujte zadnú časť kosačky a nikdy nepribližujte končatiny k podvozku či do otvoru pre zadné vyhadzovanie trávy, ak je motor zapnutý.
- ✿ Nikdy nemeňte nastavenie rýchlosti motora.
- ✿ Pri kosačkách s pojazdom uvoľnite pojazd pred spustením motora.
- ✿ Kosačku nikdy nepremiestňujte so spusteným motorom.
- ✿ Zastavte motor a odpojte zapaľovaciu sviečku v nasledujúcich prípadoch:
  - pred vykonávaním akejkoľvek činnosti pod krytom kosenia či otvorom pre zadné vyhadzovanie trávy.
  - pred vykonávaním údržby, opravy či kontroly stroja.

- pred prenášaním, dvíhaním či premiestňovaním kosačky.
- ak ponechávate kosačku bez dozoru alebo sa chystáte upraviť nastavenie výšky kosenia.
- pred demontážou a vyprázdňovaním zberného vaku.
- ak dôjde ku kolízii s cudzím predmetom, zastavte motor a kosačku pozorne prezrite, aby ste vylúčili možnosť poškodenia. V prípade poškodenia dopravte kosačku do špecializovaného servisu na opravu.

**⚠ POZOR!** Po vypnutí motora sa žací nôž niekoľko sekúnd aj naďalej točí.

- v prípade abnormálnych vibrácií kosačky (okamžite zistite a zaistite odstránenie príčiny vibrácie).
- na zaistenie bezpečnej prevádzky pravidelne kontrolujte riadne dotiahnutie čapov, skrutiek a matíc na kosačke.

**⚠ POZOR!** Palivo je vysoko horľavá kvapalina.

- ✿ Palivo uchovávajte v nádobe na to určenej.
- ✿ Palivo doplňujte iba na otvorenom či dobre vetranom priestranstve. Pri manipulácii s palivom nefajčite ani nepoužívajte mobilný telefón.
- ✿ Palivo doplňujte iba za predpokladu, že je motor vypnutý. Nikdy neotvárajte palivovú nádrž a palivo nedoplňujte, ak je motor horúci alebo v chode.
- ✿ Ak dôjde k rozliatiu benzínu, motor neštartujte. Odstráňte kosačku z miesta, kde sa palivo rozlialo, a vyvarujte sa možného vznietenia. V práci pokračujte až po odparení rozliateho paliva a rozptýlení palivových výparov.
- ✿ Po doplnení paliva dobre dotiahnite kryt palivovej nádrže aj veko kanistra s palivom.

**⚠ POZOR!** Pred vykonávaním údržby alebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku.

## 9. ÚDRŽBA

### Starostlivosť o trávnik

- ✿ Podľa druhu trávinatej plochy je potrebné použiť rôzne spôsoby starostlivosti.
- ✿ Preto si zakaždým prečítajte pokyny uvedené v baleniach osív, týkajúce sa výšky kosenia vzhľadom na podmienky rastu v danej oblasti.
- ✿ Treba mať stále na pamäti, že väčšia časť trávy je zložená zo stebľa a jedného alebo viacerých listov. Pri úplnom odseknutí listov dôjde k poškodeniu trávniku a obnovenie rastu bude omnoho ťažšie.
- ✿ Všeobecne platia nasledujúce pokyny:
  - príliš nízke kosenie spôsobuje narušenie koreňov a následne „škrvnitý“ vzhľad;
  - v lete musí byť kosenie vyššie, aby sa zabránilo vysychaniu pôdy;
  - kosenie mokrej trávy môže spôsobiť zníženie účinnosti noža následkom zachytávania trávy na noži a vytrhávanie trávinateho porastu;

- v prípade mimoriadne vysokej trávy je vhodné urobiť prvé kosenie s maximálnou dovolenou výškou stroja a potom urobiť druhé kosenie až po dvoch alebo troch dňoch
- ✿ Trávnik bude mať lepší vzhľad pravidelným a celoplošným kosením rovnakej výšky a dodržiavaním striedania dvoch smerov.

## Údržba

- ✿ Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť riadne dotiahnuté tak, aby zariadenie bolo v bezpečnom a prevádzkyschopnom stave. Pravidelná údržba je základným predpokladom pre zaistenie bezpečnosti používateľa, zachovanie prevádzkyschopnosti a vysokého výkonu kosačky.
- ✿ Zariadenie s benzínom v nádrži nikdy neuskładňujte vnútri budovy, kde by sa výpary mohli dostať do dosahu otvoreného ohňa, iskry alebo zdroja vysokej teploty.
- ✿ Pred uskladnením v akomkoľvek uzatvorenom priestore nechajte motor vychladnúť.
- ✿ Z dôvodu zníženia rizika požiaru zaistíte, aby kosačka a obzvlášť motor, tlmič výfuku, batéria a tiež miesto uloženia náhradného benzínu boli zbavené zvyškov trávy, lístia alebo nadmerného množstva maziva.
- ✿ Kontrolujte pravidelne stav deflektora a zberného koša; v prípade poškodenia ich vymeňte.
- ✿ Vypúšťanie paliva robte v dobre vetranom priestore pri vychladnutom motore.
- ✿ Pri snímaní či inštalácii žacieho noža používajte hrubé pracovné rukavice.
- ✿ Po každom nabrúsení čepele žacieho noža je nutné prekontrolovať jeho vyváženie.

**⚠ POZOR!** Pred vykonávaním údržby alebo opravy zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku.

- ✿ Pred používaním štvortaktného motora si, prosím, pozorne prečítajte návod na obsluhu motora. Pravidelne kontrolujte hladinu oleja, v prípade potreby ho doplňte alebo vymeňte.
- ✿ Pravidelne kosačku kontrolujte a zaistíte, aby boli všetky nánosy trávy v spodnej časti podvozku odstraňované.
- ✿ Pravidelne mažte os podvozku a ložiská vhodným mazivom.
- ✿ Kontrolujte pravidelne stav nožov, pretože majú podstatný vplyv na výkon kosačky. Nože by mali byť vždy ostré a vyvážené.
- ✿ V pravidelných intervaloch kontrolujte dotiahnutie všetkých skrutiek a matíc. Opotrebované alebo zle dotiahnuté matice a skrutky môžu spôsobiť vážne poškodenie motora alebo rámu.
- ✿ Ak nôž prudko zasiahne prekážku, kosačku zastavte a odveďte ju do autorizovaného servisu.
- ✿ **NÔŽ:** nôž je vyrobený z lisovanej ocele. Aby ste docielili čo najlepšie kosenie, pravidelne nôž brúste, približne po každých 25 hodinách prevádzky. Uistite sa, či je nôž vždy správne vyvážení. Na tento účel vložte do stredového otvoru noža železnú osku (s priemerom 2 – 3 mm). Ak je nôž správne vyvážení, os sa udrží v horizontálnej polohe.
- ✿ Ak sa nôž neudrží v horizontálnej polohe, vymeňte ho.
- ✿ Pri demontáži noža odskrutkujte skrutku, skontrolujte nosnú časť noža. Ak sú časti opotrebené alebo poškodené, vymeňte ich.



- ✿ Pri nasadzovaní nožov sa uistite, či rezné hrany smerujú v smere otáčania motora. Skrutka uchytenia noža musí byť pomocou momentového kľúča dotiahnutá krútiacim momentom 3,7 kgm (37 Nm) (obr. 14).

**⚠ POZOR!** Používajte iba originálne náhradné diely. Nekvalitné náhradné diely môžu spôsobiť vážne poškodenie kosačky a ohroziť vašu bezpečnosť.

## Servis

- ✿ V prípade, že po zakúpení výrobku zistíte akúkoľvek poruchu, kontaktujte servisné oddelenie. Pri použití výrobku sa riadte pokynmi uvedenými v priloženom návode na použitie.
- ✿ Na reklamáciu nebude braný ohľad, ak ste výrobok upravili alebo ste sa neriadili pokynmi uvedenými v návode na použitie.

## Záruka sa nevzťahuje

- ✿ na prirodzené opotrebenie funkčných častí stroja v dôsledku jeho používania
- ✿ na servisné zásahy súvisiace so štandardnou údržbou stroja (napr. čistenie, mazanie, nastavenie a pod.),
- ✿ na poruchy a kazy spôsobené vonkajšími vplyvmi (napr. klimatickými podmienkami, prašnosťou, nevhodným používaním a pod.)
- ✿ na mechanické poškodenie v dôsledku pádu stroja, nárazu, úderu do neho a pod.
- ✿ na škody vzniknuté neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávnych dielov, nevhodných nástrojov a pod.
- ✿ V prípade reklamovaných výrobkov, ktoré neboli riadne zabezpečené proti mechanickému poškodeniu pri preprave, nesie riziko prípadnej škody výhradne majiteľ.

## Uskladnenie

- ✿ Ak stroj dlhšiu dobu nepoužívate, uskladnite ho podľa nasledujúcich pokynov. Predĺžite tak životnosť stroja.
- ✿ Kompletne vylejte palivo z palivovej nádrže a karburátora. Zatvorte sýtič a 3 až 5-krát potiahnite štartér.
- ✿ Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku a nalejte do otvoru malé množstvo motorového oleja.
- ✿ Jemne potiahnite 2 až 3-krát štartér.
- ✿ Čistou handrou vyčistite vonkajšie plochy. Stroj uskladnite na čistom a suchom mieste.

# 10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ motora: ..... Briggs & Stratton 500 E series OHV  
 Nominálny výkon: ..... 2,0 kW  
 Otáčky motora: ..... 2800 rpm  
 Zdvihový objem: ..... 140 cm<sup>3</sup>

Štartovanie: .....Ťahom  
 Objem palivovej nádrže (bezolovnatý 95 alebo viac): .....0.8 litra  
 Objem olejové nádrže (SAE 30 - 15W 40): .....0.45 litra  
 Nastaviteľná výška pokosu: .....25-75 mm s 8 pozíciami  
 Nastavenie výšky: .....Centrálne nastavenie výšky  
 Šírka pokosu: .....46 cm  
 Rozteč kolies: .....178 mm (predné koleso)  
 .....254 mm (zadné koleso)  
 Šírka kolies: .....50 mm  
 Kapacita zberného koša: .....60 l  
 Šasi: .....ocelová  
 Deklarovaná úroveň hluku: .....96dB(A)  
 Hmotnosť netto/brutto: .....32kg/34kg

## 11. VYHLÁSENIE O ZHODE

### ES Vyhlásenie o zhode

Fast ČR, a.s., Černokostecká 251 01 Říčany u Prahy, tel.: 323204111, záväzne vyhlasujeme, že benzínová kosačka Fieldmann FZR 4620-B (rok výroby je vyznačený na typovom štítku a je nasledovaný výrobným číslom stroja), spĺňa predpisy SMERNICE RADY:

ES č. 2006/42/ES, 2004/108/ES, (číslo schvaľovacieho certifikátu: AM 50268730 0001, AE 50223979 0001)

ES č. 2004/26/ES emisie výfukových plynov

a bol testovaný v zhode s nižšie uvedenými normami:

EN ISO 5395-1:2013, EN ISO 5395-2:2013

ZEK 01.04/11.11

EN ISO 14982:2009

Firma FAST ČR, a.s. je oprávnená konať menom výrobcu.

CE label: 2014

V Říčanoch dňa 12. 11. 2014

meno pečiatka podpis

**FAST** FAST ČR, a.s. ©  
 Černokostecká 1621  
 251 01 Říčany u Prahy  
 ICO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111  
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Petr Uher  
 manažér kvality

## 12. LIKVIDÁCIA

### **POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM**

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



Stroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, napríklad z kovu a plastov. Poškodené súčiastky odovzdajte do triedeného zberu. Informujte sa na príslušnom úrade.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predošlého upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Návod na použitie – len jazyková mutácia.